PROGRAMA
TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN PORTUGUÉS (MÓDULO II)

I. DATOS GENERALES

DEPARTAMENTO: LETRAS
AÑO ACADÉMICO: 2016
CARRERA: PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS
ESPACIO CURRICULAR: TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN PORTUGUÉS (MÓDULO II)
ÁREA: LINGÜÍSTICA Y DE LA COMUNICACIÓN
AÑO EN QUE SE CURSA: TERCERO
RÉGIMEN: CUATRIMESTRAL
CARÁCTER: OBLIGATORIO
CARGA HORARIA TOTAL: 50 (CINCUENTA)
CARGA HORARIA SEMANAL: 3 (TRES)
ESPACIO CURRICULAR CORRELATIVO: TALLER DE COMPRENSIÓN Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS EN PORTUGUÉS (MÓDULO I)
EQUIPO DE CÁTEDRA: PROF. TITULAR SANDRA MENEZES
JTP LIDIANE CARLOS RAMOS

II. FUNDAMENTACIÓN

Para atender a las necesidades de la transformación educativa que a través de la Ley de Educación Nacional 26.206/06 defiende la educación intercultural bilingüe en todos los niveles educativos; y en cumplimiento de las Leyes Nacionales N° 25.181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el MERCOSUR y la Ley Nacional 26.468/09 que instaura que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE).

El Taller de Comprensión y Producción de Textos en Portugués II en complementación al Taller de Comprensión y Producción de Textos en Portugués I busca profundizar los conocimientos ya adquiridos por los estudiantes, posibilitando que los mismos sean capaces de producir textos claros, coherentes y gramaticalmente correctos, desarrollando las habilidades de lectura, comprensión y producción de textos bajo un abordaje lingüístico-discursivo.

Esto se realizará a través del ejercicio constante del idioma en lecturas y análisis de textos variados y prácticas de escritura textual de diversos géneros, por medio de actividades contextualizadas e integradas a los contenidos del cursado.

III. OBJETIVOS

- Profundizar conocimientos teóricos y prácticos relacionados a los diversos tipos de textos.
- Desarrollar habilidades de comprensión y producción de textos en portugués.
- Ampliar las competencias de lectura y producción de textos con la finalidad de adquirir habilidades para el aprendizaje y la enseñanza de Portugués Lengua Extranjera (PLE), como futuros profesores.
- Reconocer los diferentes tipos y géneros textuales y ser capaz de producir textos de acuerdo a las diversas necesidades, situaciones académicas o contextos sociales en los cuales sean requeridos.
- Investigar y producir artículos científicos atendiendo a las normas de formatación y escritura.

IV. CONTENIDOS

Unidad I

Lectura y comprensión de textos.
La importancia de la lectura.
Como adquirir vocabulario.
Los signos de puntuación y su uso.
La expresividad de la puntuación.
Enseñanza de gramática y calidad de vida.
Escritura y prácticas comunicativas.
El texto, el contexto y sus interlocutores.

Unidad II

Tipología textual.
La descripción, la narración y la disertación.
El concepto de texto.
Los defectos de un texto: ambigüedad, obscuridad, cacofonía, eco, prolijidad.
La redundancia en el texto.
El lenguaje poético – características específicas.

Unidad III

Texto narrativo.
Experiencias descriptivas.
Las descripciones en textos narrativos.
Experiencias narrativas.
Los elementos de la narrativa.

Unidad IV

Disertación.
Lenguaje y estructura del texto expositivo.
Argumentación en los textos expositivos.
El texto argumentativo.
Texto expositivo-argumentativo

Unidad V

Textos académicos.
Resúmenes.
Reseñas críticas.
Artículos científicos.
Orientaciones básicas para su elaboración.

V. METODOLOGÍA

Clases expositivas.

Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.

Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.

Actividades diversas de producción de texto.

Lectura y debate en clase de diferentes tipos de textos (científicos, literarios, periodísticos y de entretenimiento).

Ejercicios de fijación y repaso de los contenidos del cursado.

Uso de las Nuevas Tecnologías de la Educación y de la Comunicación.

VI. EVALUACIÓN

a) Evaluación de proceso

Se tendrán en cuenta:

- la elaboración y presentación de producciones orales y escritas y la aprobación de los trabajos prácticos.
- la participación, creatividad, originalidad, motivación y colaboración en trabajos individuales como grupales.

b) Condiciones de aprobación

REGULAR
La evaluación será continua (los alumnos serán evaluados por la participación y motivación en clase).

Los alumnos **regulares** deberán:

- realizar 100% y aprobar 80% de trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima 6 (60% a 64%).
- rendir un examen final escrito frente a una mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%).

Los alumnos regulares podrán **PROMOCIONAR** las materias siempre y cuando:

- realicen y aprueben 100% de trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima de 80%.
- aprueben un trabajo práctico integrador (artículo científico) con nota mínima 8 (75% a 84%), cuyo objetivo es confirmar el aprendizaje de los contenidos y normas para la producción de textos científicos y el desarrollo de las habilidades profesionales del alumno en condiciones de promocionar la materia.
- Cumplan con un mínimo de 60% de asistencia en las clases.

La calificación final será el resultado del promedio entre la nota obtenida en el trabajo práctico integrador y el promedio de las notas de los trabajos prácticos evaluativos.

El alumno que promocione la materia, o sea, cumpla con todos los requisitos anteriores, estará liberado del examen final frente a una mesa examinadora.

NO REGULAR

Los alumnos **no regulares** deberán:

- aprobar un examen final escrito frente a una mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%).

Como requisito para rendir el examen escrito final, el alumno **no regular** deberá presentar, el día

del examen, su artículo final corregido, mejorado o ampliado de acuerdo a lo sugerido por el profesor con antecedencia. La presentación del artículo, como mencionado anteriormente, será condición para rendir el examen escrito.

LIBRE

- presentar, el día del examen, la carpeta completa de la cátedra, incluyendo los contenidos, sus respectivos trabajos prácticos y un artículo científico impreso (presentado anteriormente para revisión del profesor). La presentación de esta será condición para rendir los exámenes escrito y oral, o sea, el alumno no podrá rendir los exámenes si no presenta el material de la cátedra.

- aprobar un examen final escrito y un examen oral frente a una mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%). El alumno deberá aprobar el examen escrito para acceder al examen oral.

El examen oral estará basado en todo el contenido de la cátedra y los temas serán definidos con antecedencia o en el momento del examen, a criterio del profesor.

VII. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Básica

BARBOSA, Severino Antônio M. *Redação:* Escrever é desvendar o mundo. São Paulo: Papirus, 1991.
KOCH , Ingedore Villaça; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender os sentidos do texto.* 3º ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.
KOCH, Ingedore Villaça. *Ler e escrever:* estratégias de produção textual. São Paulo: Contexto, 2009.
_____. *A Inter-ação pela linguagem.* São Paulo: Contexto, 2007.
MOYSES, Carlos Alberto. *Língua Portuguesa: atividades de leitura e produção de textos.* São Paulo: Saraiva, 2005.
PRESTES, Maria Luci de Mesquita. *Leitura e (re)escritura de textos:* subsídios teóricos e práticos para o seu ensino. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.
TRAVAGLIA, Luiz Carlos. *Ensino de gramática em uma perspectiva textual-interativa e qualidade de vida.* 7ª Jornada Nacional de Literatura. Passo Fundo, 1997.
VERÍSSIMO, Luis Fernando. *O popular.* Rio de Janeiro, José Olympio, 1973.

Bibliografía Complementaria

AQUINO, Renato. *Redação para concursos:* teoria e teses. Rio de Janeiro: Elsevier, 2005.
BORGES, Márcia Moreira; NEVES, Maria Cristina Baeta. *Redação Empresarial.* SENAC/DN, Rio de Janeiro, 1997.
CALVINO, Ítalo. In: *Um general na biblioteca.* Companhia das Letras, São Paulo, 2001.
FARACO, Carlos Alberto. *Português: língua e cultura.* Curitiba: Base Editora, 2003. .

PRESTES, Maria Luci de Mesquita. *Leitura e (re)escritura de textos:* subsídios teóricos e práticos para o seu ensino. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.
SACCONI, Luiz Antonio. *Nossa gramática completa Sacconi*. São Paulo: Nova Geração, 2008.
TUFANO, Douglas. E*studos de Redação*. 2ª.ed. São Paulo: Moderna, 1986.
XAVIER, Antonio Carlos. *Como se faz um texto:* a construção da dissertação argumentativa. Catanduva, SP, Editora Respel, 2006.

***Web Links*:**

http://portaldoprofessor.mec.gov.br
http://portugues.camerapro.com.br
http://revistagalileu.globo.com/Revista/Common
http://www.brasilescola.com
http://www.pucrs.br/gpt/argumentativo.php
http://www.recantodasletras.com.br

Diccionarios:

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. *Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa*, 3° ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.
HOLANDA, A. B. *Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa*, 1° ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.
HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. *Míni Houaiss_ Dicionário da Língua Portuguesa*. 3° ed. revista e aumentada. Rio de Janeiro: Editora Moderna, 2009.

MATERIAL DIDÁCTICO:

- Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.
- Internet (textos, artículos, revistas etc.)

Mendoza, 28 de marzo de 2016.

Prof. Sandra Menezes
Profesora Titular

Prof. Lidiane Carlos Ramos
Jefe de Trabajos Prácticos